



COOPERATION AGREEMENT

IS MADE BY AND BETWEEN THE VORONEZH STATE UNIVERSITY
(1, Universitetskaya Square, 394018, Voronezh, Russia) and
ATATÜRK UNIVERSITY (Atatürk Üniversitesi, 25240 Yakutiye, Erzurum, Turkey)

The Voronezh State University, represented by Prof. Dmitry Yendovitsky, Rector of the Voronezh State University, appointed under the Order 12-07-03/122 of 30 June 2016 of the Ministry of Education and Science, holding the legal representation of the University according to the Charter of the federal state budget educational institution of higher education approved by the Order 977 of 04 September 2015 of the Ministry of Education and Science,

and

Atatürk University represented by Prof. Ömer Çomaklı, Rector of the Atatürk University, appointed under Decree dated 12 August 2016 of Presidency of the Republic of Turkey, holding the legal representation of the University, according to Law No. 130 of Turkish Constitution and Article No. 13 of 2547 Higher Education Law,

In the spirit of partnership and in recognition of shared common interests and expression of the desire to expand and strengthen the education and scientific exchanges between the two institutions, the Voronezh State University and the Atatürk University (hereinafter, referred to as the Parties) agree to establish the following Cooperation Agreement.

Article 1. Subject of the Agreement

The subject of this Agreement is to define the terms of the organization of educational and research cooperation and promotion of mutual understanding between the two higher education institutions. Both Universities agree to develop the following collaborative activities in areas of mutual interest on a basis of equality and reciprocity.

Article 2. Scope of the Agreement

The Parties have agreed on the following subject areas of cooperation:

- Pharmaceutical Sciences;
- Natural and Applied Sciences;
- Mathematics;
- Russian language and Literature;
- Economics;
- Tourism;
- Law.

The both Parties consider a priority to develop the following collaborative activities in the fields of common interests.

1. Promoting academic mobility in the framework of respective international and national programmes including student, teacher, and administrative staff research and academic exchange, training and best practice study activities;

2. Promoting of planning and preparing of joint educational projects in the field of higher education;
3. Promoting organization of lectures and qualification courses in the framework of academic exchange;
4. Promoting participation in joint research projects and initiating joint research projects;
5. Developing joint publications;
6. Promoting organization of joint academic, research, and methodological conferences, workshops and symposia;
7. Promoting bilateral exchange of the relevant information of mutual interest;
8. Promoting cultural exchange.

Article 3. Student exchange

The both Parties will promote bilateral student exchange and aim to increase the level student mobility.

The Parties shall adopt an annually approved Cooperation Programme in the framework of which they will negotiate and approve the number of exchange students, selection procedure of candidates, responsibilities of the Parties and students nominated for the mobility.

The exchange students studying at the receiving university shall exercise the same rights as the regular full time students of this university.

Article 4. Staff exchange

The both Parties will promote bilateral exchange of academic and administrative staff.

The Parties shall adopt an annually approved Cooperation Programme in the framework of which they will negotiate and approve the number of exchange staff, responsibilities of the Parties and staff nominated for the mobility.

The incoming staff will be given the opportunity to carry out research at the relevant departments and units of receiving university upon their availability. The Parties shall provide free access to the university facilities, including equipment necessary for conducting research.

Article 5. Additional provisions of the Agreement

Any provision of this Agreement can be specified by signing by the designated persons in accordance with the Charter of each University or special agreements qualified as Annexes to the Agreement.

Financial costs of each of the Parties shall be in accordance with Annexes developed on the basis of mutual agreement prior to implementation of any activity.

Article 6. Joint initiatives

The Parties shall promote development of joint initiatives in the field of education including development of joint programmes and conducting of research as well as provide mutual support in finding financing from external sources.

Article 7. Implementation of the Agreement

Each of the Parties shall designate its Coordinator who will regularly inform the administration of their university about all activities and events having been held under the Agreement.

Every year the parties shall provide evaluation of their joint performance and develop a Cooperation Programme for the next year.

The Cooperation Programme is developed annually for the duration of this Agreement not later than 30 December of the current year. The Cooperation Programme shall include specific steps how to implement the main objectives of the Agreement as well as all the planned activities at both universities.

The annual Cooperation Programme shall be effective on the date of signing by the designated persons of each Party and shall presuppose financial opportunities of the Parties for the coming year.

This Agreement shall become effective upon signature by the authorized officials of the Parties and will remain in effect for five years thereafter. This Agreement shall be assumed extended if neither of the Parties withdraws from the Agreement by submitting their authorized written notification. Each Party reserves the right to withdraw from the partnership, officially informing the other Parties not later than six months before the date of the planned Agreement termination.

The Agreement termination shall entail no cancellation of the projects approved earlier and which are to be completed. Any revision to the Agreement will be implemented only with the prior written agreement of both Parties. The adopted revisions shall be enclosed to the Agreement and considered its integral part.

Article 8. Concluding clauses

The Agreement has been executed in two (2) copies in English and Russian each of which has the same legal effect.

The authorised representatives of Voronezh State University and Atatürk University express their consent with the abovementioned by signing this Agreement.

ON BEHALF OF

Voronezh State University

Address: 1 Universitetskaya pl., Voronezh
394006, Russia
Tel./fax: +7 (473) 220 87 55

E-mail: rector@vsu.ru
Web-site: www.vsu.ru

Rector

Prof. Dmitry Yendovitsky

Signature

Done in Voronezh

29/11/2017

ON BEHALF OF

Atatürk University

Address: Atatürk Üniversitesi, 25240 Yakutiye,
Erzurum, Turkey
Tel.: +90 442 231 1001 / 02
Fax: +90 442 231 1014

E-mail: ata@atauni.edu.tr
Web-site: www.atauni.edu.tr

Rector

Prof. Ömer Çomaklı

Signature

Done in Voronezh

29/11/2017